



PangeaMT by



AI-driven

ZOLL®

Language Processing
Ecosystem

Problem we solve

[Regulated / Legal / Financial]

Discover
Analyze
Transfer
Organize



Solutions

Anonymization (GDPR)

Key-Data extraction

Data Categorization

Hybrid Machine Translation

Summarization



Technology

AI + NLP + Deep learning

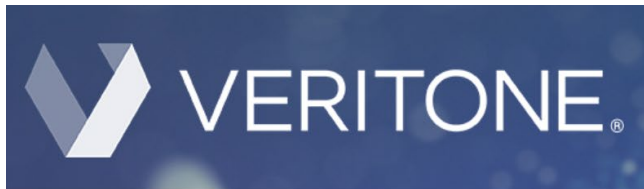
4,5 Bn alignments

+80 most spoken lang.

Patentable process/tech



Competitors? Yes, but too adhoc or too large



400 M words / 10 days

State of California vs VW (Dieselgate – legislation – news)

100 M words / 5 days

CEO unfair dismissal – Financial

5 M words / 2 days

Fukushima – international implications

40 M words / 6 days

training data for Big 3 learning algorithms



Unique proposition

Human + Machine
Learning



Information

Linguist Recruitment

+4,000 ISO-validated linguists

- Degree-qualified: translation, philology, arts, related to the lang. Field
- Higher academic training in the specialty field for which translation is needed

Example: An engineer can do technical translation if he can present an engineering degree in addition to a diploma accrediting the target language or a translation course.

- Recommendation from validated in-house translators or external translators.
- Certificate from an accredited organisation/institution (nat. / international (ATA, town halls, government delegations, etc.)
- Accreditation of translation companies with an ISO approved standard
- Letter of recommendation from a Pangeanic Customer
- Validated translation test fully reviewed and QA'ed by Pangeanic inhouse team of QA Checkers according to ISO standards.



Quality



ZOLL® Languages

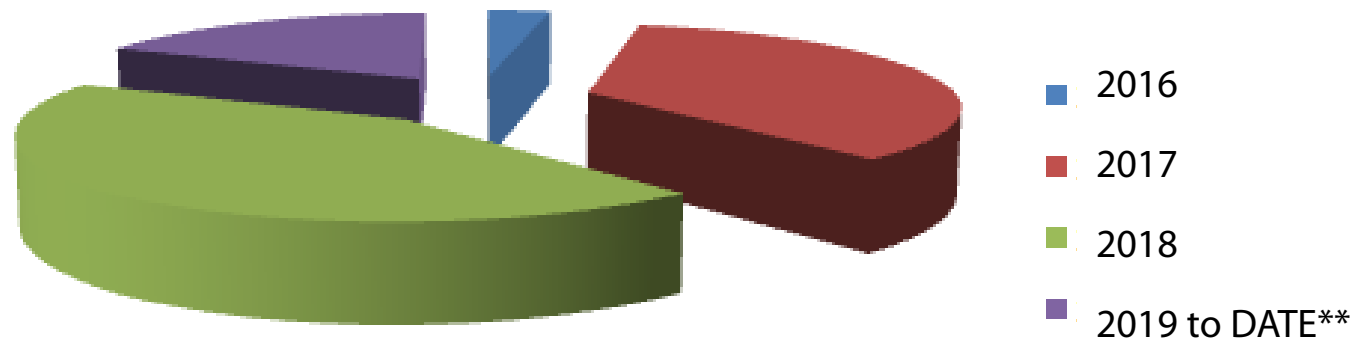
Linguistic Assets

MASTER Translation Memories created by Pangeanic From US_ EN into:

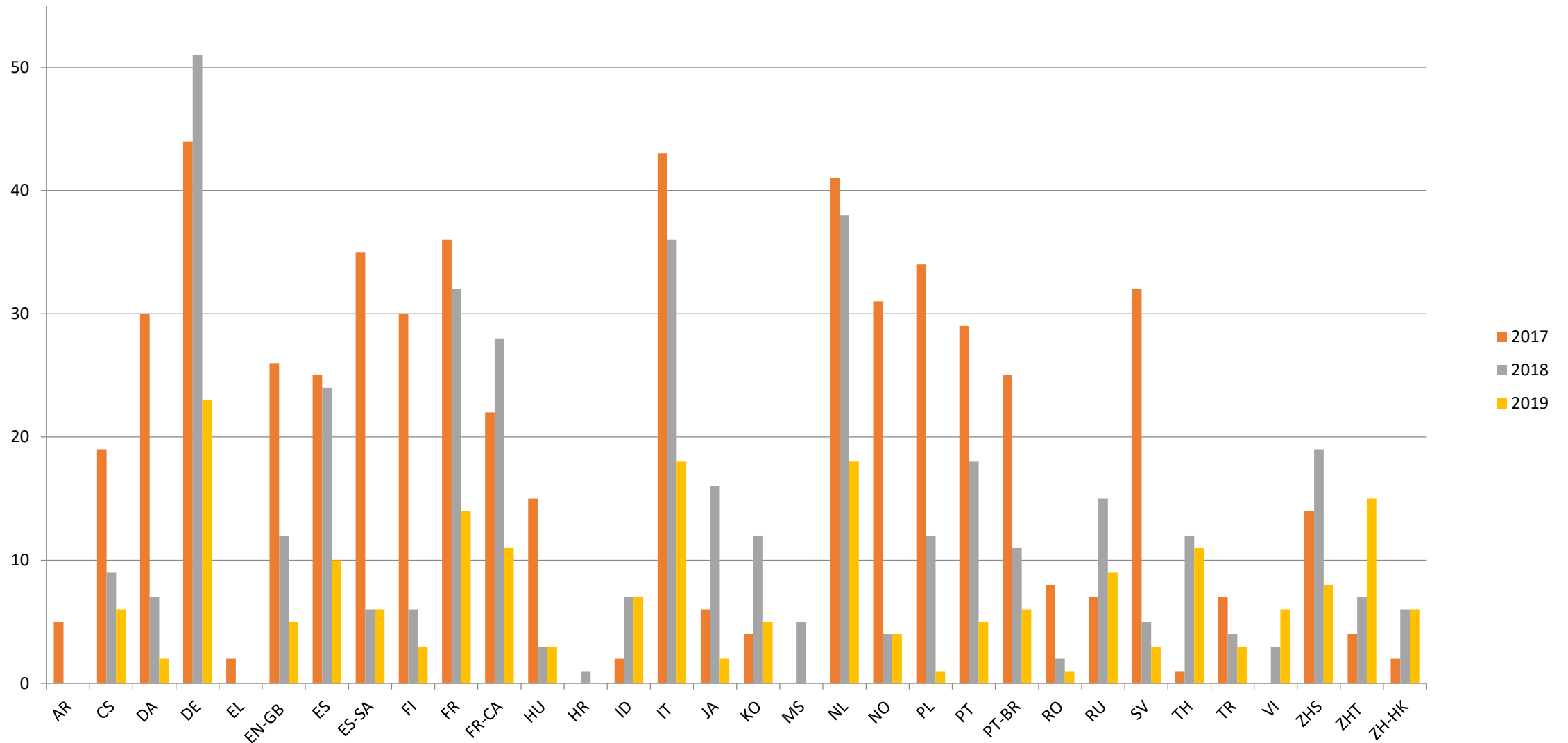
➤	AR - Arabic	➤	JA - Japanese
➤	CS - Czech	➤	KO - Korean
➤	DA - Danish	➤	MS - Malay
➤	DE - German	➤	NL - Dutch
➤	EL - Greek	➤	NO - Norwegian
➤	EN - GB English	➤	PL - Polish
➤	EN - US English	➤	PT - Portuguese
➤	ES - Spanish	➤	PT_BR - Portuguese Brazil
➤	ES - Spanish for S. America	➤	RO - Romanian
➤	FI - Finnish	➤	RU - Russian
➤	FR - EU French	➤	SV - Swedish
➤	FR - Canadian French	➤	TH - Thai
➤	HU - Hungarian	➤	TR - Turkish
➤	HR - Croatian	➤	VI - Vietnamese
➤	ID - Indonesian	➤	ZH_S - Simplified Chinese
➤	IT - Italian	➤	ZH_T - Traditional Chinese
		➤	ZH_HK Cantonese Chinese



Projects by fiscal year



ZOLL® Yearly Volume Trends



ZOLL® Language Quality Plans

Languages in need of improvement were identified based off feedback ZOLL sent via InMotion.

1. Linguists with a suitable medical and marketing profile → Pangeanic/ZOLL call arranged (Nordic languages)
2. Linguists with a more technical profile → activated the Quality Plan as follows

Preventative measures:

- Blind CVs and translation samples → ZOLL's reviewer selection of 1 main linguist
- Call to discuss language patterns to avoid, preferred terminology, tone and file types

Corrective measures

- Thorough review by new selected linguist (free of charge for ZOLL)
- Final validation of the files by ZOLL with the review cycle
- TM update by Pangeanic
 - *The aim is to be aligned with ZOLL's reviewers style and expectations, while at the same time making sure the source is followed, and if the new suggestions deviate from source, Pangeanic will notify ZOLL management to get additional approval if needed.*

ZOLL® Workflows

- Translation of literature or text documentation
Brochures, spec sheets, flyers, ads, eblasts, whitepapers, tradeshow graphics, calendars, posters,
- Translation of URLs from CMS (Sitecore)
Landing pages, Sitecore web pages
- Localization of video files
Promotional and e-learning videos, animations, voice over, audio recording and video editing
- Desktop publishing
Additional service for files created with Adobe InDesign or Illustrator
Light DTP + Final DTP service after ZOLL review
- Postdelivery Review
This is the InMotion review workflow for ZOLL reviewers to provide feedback



Customers

Services

ZOLL  **MERITMEDICAL**

 **STERIS**

PPG

MIRASYS 

SONY

 UNIVERSIDAD DE SEVILLA

PORCELANOSA



Adeslas
SegurCaixa

ING 

 PangeaMT



SUBARU



PORTS 4.0
Ports of Spain Tradetech Fund

Technology



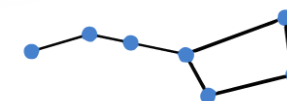
 **Deutsche Welle**



VERITONE



VARONA
Bankia



INN SOMNIA
Innovadores que sueñan

Team: +30 with a mission



Manuel Herranz
CEO



Amando Estela
CTO



Mercedes García
Chief Scientist (AI PhD)



América Garoña
ZOLL Dedicated PM



Ana Fernández Bosch
HR & Legal Department

Advisors

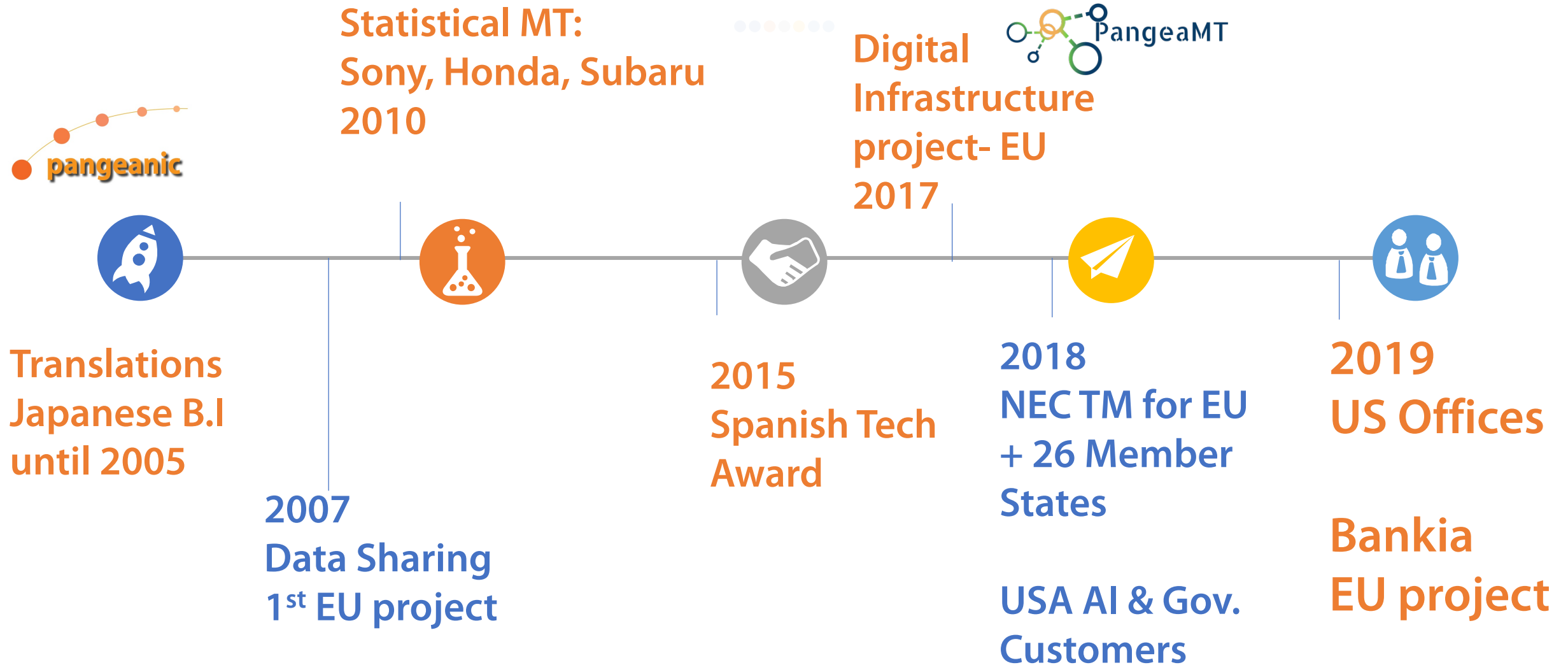


Francisco Casacuberta
Professor – Advisor



Tahar Bouhafs
US Business Advisor – CSA, Boston

Timeline



AI Offering for **ZOLL**®



2020 – Q1

Agreement to customize
neural engines (4)
with ZOLL-only content



2020 – Q4

More content consumed
at a fraction of the cost.
Anonymization



2019 -Try
PGWeb for
Internal
multilingual
document
processing



2020 – Q1
ZOLL AI



2020 – Q2
ZOLL managers
can retrain
translation
engines with
own content



2021
Summarization
AI+NLP